



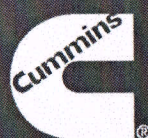
Declaratie de garantie comerciala globala

Global Commercial Warranty Statement

Grup electrogen comercializat Generator Set

A handwritten signature in blue ink is positioned to the left of a circular official stamp. The stamp is also in blue ink and contains the following text: "SRL GENERATOARE PIESE" in the center, "SOCIETATEA CU RASPUNDERE LIMITATA" around the top inner edge, "REGISTRARUL COMERCIAL" around the bottom inner edge, and "IDNO 10149000035" on the right side. The outermost ring of the stamp contains the text "REPUBLICA MOLDOVA" and "LEGEA NR. 48/1995" (partially visible).

Our energy working for you.™



**Power
Generation**

Garantie Limitata

Grup electrogen comercializat

Aceasta garantie limitata se aplica tuturor grupurilor electrogene Cummins Power Generation® atat elementelor marcate cat si accesoriilor asociate (denumit in continuare "Produs").

Aceasta garantie acopera orice defectiuni ale produsului, in conditii normale de utilizare si service care rezulta dintr-un defect de material sau de fabricatie.

Perioada de garantie:

Data de incepere a garantiei este data in care se porneste pentru prima oara grupul, prima inchiriere, demonstratia de functionare sau 18 luni de la data expedierii de catre fabrica a produsului, oricare din acestea survine mai intai. A se vedea tabelul pentru detalii.

Puterea Continua (COP) este definita ca fiind puterea maxima pe care grupul electrogen este capabil sa o ofere in mod continuu in timp ce furnizeaza energie catre o sarcina electrica constanta atunci cand functioneaza un numar nelimitat de ore pe an. Suprasarcina nu este disponibila pentru acest rating.

Puterea Prime (PRP) este definita ca fiind puterea maxima pe care grupul electrogen este capabil sa o ofere in mod continuu in timp ce furnizeaza energie catre o sarcina electrica variabila atunci cand functioneaza un numar nelimitat de ore pe an. Incarcarea medie in 24 de ore de functionare nu trebuie sa depaseasca 70% din PRP. Pentru aplicatiile ce necesita o incarcare mai mare decat cea mentionata, ar trebui utilizat un rating COP.

Putere de functionare cu durata limitata de timp (LTP) este definita ca fiind puterea maxima disponibila in conditiile de functionare convenite pentru care grupul electrogen este capabil sa functioneze pana la 500 ore pe an.

Putere de interventie (ESP/STAND BY) este definita ca fiind puterea maxima disponibila in timpul unei secvente de energie variabila, in conditii de functionare stabilite, pentru care un grup electrogen este capabil sa ofere in cazul unei pene de curent sau in conditii de testare pana la 500 de ore de functionare pe an. Incarcarea medie in 24 ore de

Limited Warranty

Commercial Generating Set

This limited warranty applies to all Cummins Power Generation® branded commercial generating sets and associated accessories (hereinafter referred to as "Product").

This warranty covers any failures of the Product, under normal use and service, which result from a defect in material or factory workmanship.

Warranty Period:

The warranty start date† is the date of initial start up, first rental, demonstration or 18 months after factory ship date, whichever is sooner. See table for details.

Continuous Power (COP) is defined as being the maximum power which the generating set is capable of delivering continuously whilst supplying a constant electrical load when operated for an unlimited number of hours per year. No overload capability is available for this rating.

Prime Power (PRP) is defined as being the maximum power which a generating set is capable of delivering continuously whilst supplying a variable electrical load when operated for an unlimited number of hours per year. The permissible average power output over 24 hours of operation shall not exceed 70% of the PRP. For applications requiring permissible average output higher than stated, a COP rating should be used.

Limited-Time Running Power (LTP) is defined as the maximum power available, under the agreed operating conditions, for which the generating set is capable of delivering for up to 500 hours of operation per year

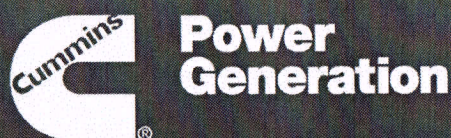
Emergency Standby Power (ESP) is defined as the maximum power available during a variable electrical power sequence, under the stated operating conditions, for which a generating set is capable of delivering in the event of a utility power outage or under test conditions for up to 500 hours of operation per year. The permissible average power output over

Data efectiva: 11.10.2017

A028U870 (Issue 5)



Our energy working for you.™



functionare continua nu trebuie sa depaseasca 70% din ESP.

Agentia de Protectie a Mediului – Stare de urgenta (EPA-SE) este definita ca fiind puterea maxima disponibila in timpul unei secvente de variatie a puterii electrice, in conditii de functionare declarate, pentru care grupul electrogen este capabil sa livreze in cazul intreruperii alimentarii cu energie electrica sau in conditii de testare, utilizat in conformitate stricta cu EPA NSPS pentru motoare stationare, Partea 60 din CFR 40, subpartile IIII si JJJJ in care trebuie sa existe o retea utilitara fiabila. Puterea medie admisa pe o perioada de 24 ore de functionare nu trebuie sa depaseasca 70% din EPA-SE.

Data Center Continuu (DCC) este definita ca puterea maxima pe care generatorul o poate livra continuu la o sarcina constanta sau variabila pentru ore nelimitate intr-o aplicatie de centru de date.

24 hours of operation shall not exceed 70% of the ESP.

Environmental Protection Agency – Stationary Emergency (EPA-SE) is defined as being the maximum power available during a variable electrical power sequence, under the stated operating conditions, for which a generator set is capable of delivering in the event of a utility power outage or under test conditions and used in strict accordance with the EPA NSPS for stationary engines, 40 CFR part 60, subparts IIII and JJJJ, where a reliable utility must be present. The permissible average power output over 24 hours of operation shall not exceed 70% of the EPA-SE.

Data Center Continuous (DCC) is defined as the maximum power which the generator is capable of delivering continuously to a constant or varying electrical load for unlimited hours in a data center application.

**Durata de acoperire a garantiei de baza
(Oricare survine mai intai)**

Clasificare	Luni	Nr maxim de ore
COP	12	Nelimitate
PRP	12	Nelimitate
LTP	12	500 ore
ESP	24	1000 ore
EPA-SE	24	Nelimitate
DCC	24	Nelimitate

† Data de incepere a garantiei in cazul produselor destinate inchirierii sau modelelor pentru oil & gaz este determinat de data semnarii procesului verbal de predare-primire de catre utilizatorul final.

**Base Warranty Coverage Duration
(Whichever occurs first)**

Rating	Months	Max. Hours
COP	12	Unlimited
PRP	12	Unlimited
LTP	12	500 hrs
ESP	24	1000 hrs
EPA-SE	24	Unlimited
DCC	24	Unlimited

† Warranty start date for designated rental and oil and gas model Products is determined to be date of receipt of Product by the end customer.

Responsabilitati

Cummins Power Generation®:

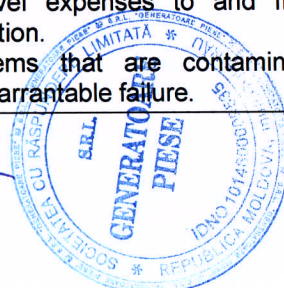
In cazul unei defectiuni a produsului in timpul perioadei de garantie dintr-un defect de material sau de fabricatie, Cummins Power Generation® va fi responsabil doar pentru urmatoarele costuri:

- Toate piesele si manopera necesara repararii produsului.
- Cheltuielile de deplasare rezonabile catre si de la locatia unde se afla produsul.
- Elementele de mentenanta care sunt contaminate sau deteriorate de defectiunea din

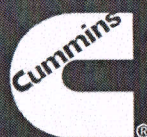
**Cummins Power Generation®
Responsibilities:**

In the event of a failure of the Product during the warranty period due to defects in material or workmanship, Cummins Power Generation® will only be responsible for the following costs:

- All parts and labor required to repair the Product.
- Reasonable travel expenses to and from the Product site location.
- Maintenance items that are contaminated or damaged by a warrantable failure.



Our energy working for you.™



Power
Generation

garantie.

Responsabilitati Proprietar:

Proprietarul va fi responsabil pentru urmatoarele:

- Notificarea Cummins Power Generation® in termen de 30 zile de la descoperirea defectiunii.
- Instalarea, operarea, punerea in functiune si intretinerea produsului in conformitate cu politicile si regulamentele publicate de catre Cummins Power Generation®.
- Furnizarea de dovezi pentru data de punere in functiune.
- Asigurarea unui acces rezonabil si suficient pentru a scoate produsul din instalatie in cazul unui defectiuni de garantie.
- Costurile suplimentare si cheltuielile asociate cu indepartarea produsului si reinstalarea acestuia din instalatiile non-standard.
- Costurile asociate cu inchirierea de grupuri electrogene utilizare pentru a inlocui produsul in curs de reparare.
- Costurile asociate cu orele suplimentare de munca si de transport premium rapid solicitate de catre proprietar.
- Toate cheltuielile rezultate din nefunctionarea produsului, amenzi, toate taxele aplicabile precum si a altor pierderi ca urmare a defectiunii de garantie.

Limitari:

Aceasta garantie limitata nu acopera disfunctionalitati ale produsului care rezulta din:

- Utilizarea inadecvata in raport cu rating-ul de putere agreat
- Utilizarea inadecvata in raport cu instructiunile de aplicare
- Utilizarea necorespunzatoare a grupului electrogen intr-o aplicatie EPA-SE in raport cu standardele EPA.
- Uzura normala.
- Instalare necorespunzatoare sau de catre persoane neautorizate.
- Neglijenta, accidente sau utilizarea necorespunzatoare.
- Lipsa intretinerii sau reparatii neautorizate.
- Nerespectarea obligatiilor din orice ghid sau politica publicate de catre Cummins Power Generation®.
- Utilizarea de combustibili, lichide de racire sau lubrifianti contaminate sau neconforme.
- Depozitarea necorespunzatoare atat inainte cat

Owner Responsibilities:

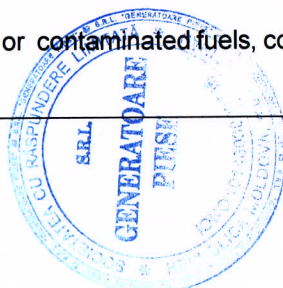
The owner will be responsible for the following:

- Notifying Cummins Power Generation® distributor or dealer within 30 days of the discovery of failure.
- Installing, operating, commissioning and maintaining the Product in accordance with Cummins Power Generation®'s published policies and guidelines.
- Providing evidence for date of commissioning.
- Providing sufficient access to and reasonable ability to remove the Product from the installation in the event of a warrantable failure.
- Incremental costs and expenses associated with Product removal and reinstallation resulting from non-standard installations.
- Costs associated with rental of generating sets used to replace the Product being repaired.
- Costs associated with labor overtime and premium shipping requested by the owner.
- All downtime expenses, fines, all applicable taxes, and other losses resulting from a warrantable failure.

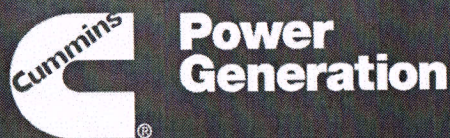
Limitations:

This limited warranty does not cover Product failures resulting from:

- Inappropriate use relative to designated power rating.
- Inappropriate use relative to application guidelines.
- Inappropriate use of an EPA-SE application generator set relative to EPA's standards.
- Normal wear and tear.
- Improper and/or unauthorized installation.
- Negligence, accidents or misuse.
- Lack of maintenance or unauthorized repair.
- Noncompliance with any Cummins Power Generation® published guideline or policy.
- Use of improper or contaminated fuels, coolants or lubricants.



Our energy working for you.™



si dupa punerea in functiune.

- Intarzierea proprietarului in a pune la dispozitie Produsul dupa semnalarea unei potentiale probleme a produsului.
- Utilizare de piese si accesorii neautorizate de catre Cummins Power Generation®.
- Utilizarea modului Battle Short.
- Abuzul sau neglijarea proprietarului sau operatorului cum ar fi: operarea fara lichid de racire sau lubrifianti adecvati; supraalimentarea; supraturatia; lipsa de intretinere a sistemelor de ungere, racire sau admisie a aerului; service si intretinere efectuate cu intarziere; depozitarea, pornire, incalzire functionare sau oprire necorespunzatoare; deteriorari progresive care rezulta dintr-o oprire defecta.
- Deteriorarea pieselor, fittingurilor, carcasei, accesoriilor care nu fac parte din produs.

Aceasta garantie limitata nu acopera costurile care rezulta din:

- Dificultatea de acces la produs.
- Deteriorarea bunurilor clientului.

Un "centru de date" este definit ca o unitate dedicata care gazduieste computerele si echipamentele asociate pentru stocarea si manipularea datelor.

Retea stabila este definita ca reseaua electrica fara intreruperi de rutina sau intreruperi programate.

Va rugam sa contactati distribuitorul local Cummins Power Generation® pentru clarificarea acestor limitari.

DREPTUL LA COMPONENTELE DEFECTE CUMMINS POWER GENERATION®:

Componentele defecte inlocuite in garantie raman in proprietatea Cummins Power Generation®. Cummins Power Generation® are dreptul de a recupera orice componente defecta care a fost inlocuita in garantie.

Garantie Extinsa:

Cummins Power Generation® ofera mai multe niveluri de garantie extinsa. Va rugam contactati distribuitorul local Cummins Power Generation® pentru mai multe detalii.

www.cumminspower.com

- Improper storage before and after commissioning.
- Owner's delay in making Product available after notification of potential Product problem.
- Replacement parts and accessories not authorized by Cummins Power Generation®.
- Use of Battle Short Mode.
- Owner or operator abuse or neglect such as: operation without adequate coolant or lubricants; overfueling; overspeeding; lack of maintenance to lubricating, cooling or air intake systems; late servicing and maintenance; improper storage, starting, warm-up, run-in or shutdown practices, or for progressive damage resulting from a defective shutdown or warning device.
- Damage to parts, fixtures, housings, attachments and accessory items that are not part of the generating set.

This limited warranty does not cover costs resulting from:

- Difficulty in gaining access to the Product.
- Damage to customer property.

A "Data center" is defined as a dedicated facility that house computers and associated equipment for data storage and data handling.

Reliable utility is defined as utility power without routine or regularly scheduled black-outs.

Please contact your local Cummins Power Generation® Distributor for clarification concerning these limitations.

CUMMINS POWER GENERATION® RIGHT TO FAILED COMPONENTS:

Failed components claimed under warranty remain the property of Cummins Power Generation®. Cummins Power Generation® has the right to reclaim any failed component that has been replaced under warranty.

Extended Warranty:

Cummins Power Generation® offers several levels of Extended Warranty Coverage. Please contact your local Cummins Power Generation® Distributor for details.

www.cumminspower.com





Power Generation

IN NICI UN CAZ CUMMINS POWER
GENERATION® NU ESTE RESPONSABIL
PENTRU DAUNELE REZULTATE SAU
ACCIDENTALE

Aceasta garantie confera drepturi specifice proprietarului, care pot varia de la stat la stat sau de la o jurisdicție la alta.

**IN NO EVENT IS CUMMINS POWER
GENERATION® LIABLE FOR INCIDENTAL OR
CONSEQUENTIAL DAMAGES.**

This limited warranty gives the owner specific rights that may vary from state to state or from jurisdiction to jurisdiction.

Data intrare in exploatare / Date in Service: _____



Handwritten signature in blue ink, likely of a student, written over a circular official stamp. The stamp contains the text "GU RASPUK" and "STATE OF GUJARAT" around the perimeter.

